

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 1 / 10

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/intreprinderii**

**1.1 Element de identificare a produsului**

**febi 29449 Ulei pentru cutii automate de viteze (ATF)  
Nr. articol: 29449, 36449, 38901, 38902**

**1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

**1.2.1 Utilizări relevante**

Lubrifiant

**1.2.2 Utilizări contraindicate**

Nu se cunosc.

**1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

**Firmă** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / GERMANIA  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Homepage www.febi.com  
E-mail info@febi.com

**Departamentul Informații**

**Informații tehnice** info@febi.com

**Fișă tehnică de securitate** info@febi.com

**1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență**

**Organism consultativ** +49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

**Firmă** +49 2333 911-0

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

**2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului [REGULAMENTUL (CE) NR. 1272/2008]**

fără clasificare.

**2.2 Elemente pentru etichetă**

Produsul trebuie etichetat în conformitate cu Regulamentul (CE) 1272/2008 (CLP).

**Pictograme de pericol** fără

**Cuvântul de avertizare** fără

**Fraze de pericol** fără

**Fraze de precauție** fără

**Codificare specială** EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

Conține: Ethanol, 2,2'-iminobis-, N-tallow alkyl derivs.. EUH208 Poate provoca o reacție alergică.

**2.3 Alte pericole**

**Pericole pentru sănătate** Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații.  
La înghitere sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.

**Pericole la adresa mediului înconjurător** Nu conține substanțe PBT respectiv vPvB.

**Alte pericole** fără

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 2 / 10

**SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut**

**Tipul de produse:**

În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.

Conținutul [%]	Component
50 - < 100	Uleiuri de lubrifiere (petroliere), C20-50, hidrotratate, uleiuri bază neutre
	CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
0,1 - < 1	Ethanol, 2,2'-iminobis-, N-tallow alkyl derivs.
	CAS: 61791-44-4, EINECS/ELINCS: 263-177-5
	GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Skin Corr. 1B: H314 - Acute Tox. 4: H302 - Aquatic Chronic 3: H412

**Comentariu privind componentele**

Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate.  
Conținutul exact al frazelor R / H se poate găsi la SECȚIUNEA 16.

**SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**

**4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

**Indicații generale**

Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.

**După inhalare**

Asigurați aer curat.  
În caz de complicații necesită tratament medical.

**După contactul cu pielea**

În cazul contactului cu pielea: spălați cu multă apă și săpun.  
În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.

**După contactul cu ochii**

Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

**După înghițire**

Nu cauzați vărsături.  
Clătiți gura și beți apă din abundență.  
Urmați tratament medical.

**4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Efecte iritante

**4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Tratare simptomatică.  
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

**SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu**

**5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

**Extinctorul potrivit**

Spumă, pulbere extincătoare, jet de pulverizare cu apă, dioxid de carbon.

**Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor**

Jet continuu de apă.

**5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Pericol de formare a produselor de piroliză.  
Monoxid de carbon (CO).  
Oxizi de azot (NOx).

**5.3 Recomandări destinate pompierilor**

Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.  
Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.  
Răciți recipientele periclitate cu jet de pulverizare cu apă.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 3 / 10

## SECȚIUNEA 6: Măsuri în cazul eliberării accidentale

### 6.1 Măsuri personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului vărsat/scurs.  
Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

### 6.2 Măsuri de protecție a mediului

Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.  
Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Strângeți resturile folosind materiale de reținere a lichidelor (de ex. nisip).  
Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

### 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

## SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare

### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Se va folosi numai în zone bine aerisite.

Produsul e inflamabil.

A nu se mânca, bea sau fuma în timpul utilizării acestui produs.

Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.

Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și după lucru.

Nu purtați în buzunarele pantalonilor cârpe înmuiate în produs.

Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de re folosire.

### 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați numai în recipientul original.

Împiedicați pătrunderea în sol.

Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.

Nu depozitați împreună cu oxidanți.

Recipientul se ține ermetic închis.

### 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 4 / 10

**SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală**

**8.1 Parametri de control**

**Valori limită la locul de muncă (RO)**

Component
Uleiuri de lubrifiere (petroliere), C20-50, hidrotratate, uleiuri bază neutre
CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
capacitatea maximală de locuri de muncă: 5 mg/m <sup>3</sup> , Germany

**DNEL**

Component
Uleiuri de lubrifiere (petroliere), C20-50, hidrotratate, uleiuri bază neutre, CAS: 72623-87-1
Industrial, inhalare, Long-term - local effects: 5.6 mg/m <sup>3</sup> 5.6 mg/m <sup>3</sup> .
Industrial, dermic, Long-term - systemic effects: 1 mg/kg bw/day 5.6 mg/m <sup>3</sup> .
Industrial, inhalare, Long-term - systemic effects: 2.7 mg/m <sup>3</sup> .
general population, oral, Long-term - systemic effects: 0.74 mg/kg bw/day 5.6 mg/m <sup>3</sup> .

**PNEC**

Component
Uleiuri de lubrifiere (petroliere), C20-50, hidrotratate, uleiuri bază neutre, CAS: 72623-87-1
Ingestie (produse alimentare), 9,33 mg/kg.

**8.2 Controale ale expunerii**

<b>Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice</b>	Asigurați o bună aerisire și ventilare a locului de muncă. Metodele de măsurare pentru efectuarea măsurătorilor la locul de muncă trebuie să îndeplinească cerințele de performanță ale DIN EN 482. Recomandările sunt de exemplu menționate în lista substanțelor periculoase IFA.
<b>Protecția ochilor</b>	Ochelari de protecție. (EN 166:2001)
<b>Protecția mâinilor</b>	Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare. > 0,4 mm; cauciuc nitrilic, >480 min (EN 374-1/-2/-3). > 0,4 mm; Neopren, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
<b>Ocrotirea corpului</b>	Îmbrăcăminte ușoară, de protecție.
<b>Alte măsuri de protecție</b>	Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.
<b>Mască de protecție</b>	Purtați mijloace de protecție respiratorie în cazul formării de aerosoli sau de ceață. Folosiți pentru o scurtă durată aparatul de filtrare, filtrul A. (DIN EN 14387)
<b>Pericole termice</b>	Nu există informații disponibile.
<b>Asigurarea și limitarea expunerii de mediu înconjurător</b>	Respectați reglementările aplicabile pentru protecția mediului înconjurător, care limitează descărcarea în aer, apă și sol.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 5 / 10

**SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice**

**9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Formă	lichid
Culoare	roșu
Miros	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului	nu este relevant
Valoare pH	nu este aplicabil
Valoare pH [1%]	nu este aplicabil
Punct de fierbere [°C]	Nu există informații disponibile.
Punct de inflamare [°C]	200 (EN ISO 2592)
Inflamabilitate (solid, gaz) [°C]	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie inferioară	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie superioară	Nu există informații disponibile.
Proprietăți oxidante	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	neprecizat
Densitate [g/ml]	0,84 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m <sup>3</sup> ]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	nemiscibil
Coefficient de repartitie [n-octanol/apă]	Nu există informații disponibile.
Vâscozitate	29,6 mm <sup>2</sup> /s (40° C) (DIN 51562)
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	Nu există informații disponibile.
Viteza de evaporare	Nu există informații disponibile.
Punctul de topire [°C]	Nu există informații disponibile.
Autoaprindere [°C]	Nu există informații disponibile.
Punctul de descompunere [°C]	Nu există informații disponibile.

**9.2 Alte informații**

fără

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

**10.1 Reactivitate**

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

**10.2 Stabilitate chimică**

Produs stabil în condiții normale de mediu (temperatura camerei).

**10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**

Reacții cu acizi și oxidanți puternici.  
Reacții cu alcalii (leșii).

**10.4 Condiții de evitat**

Încălzire puternică.

**10.5 Materiale incompatibile**

oxidant  
acizi tari  
compuși bazici puternici

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 6 / 10

**10.6 Produși de descompunere periculoși**

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

**11.1 Informații privind efectele toxicologice**

**Toxicitate acută**

Produsul
oral, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
dermic, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
ATE-mix, de conținut (vapori), 819,9 mg/l.
Component
Uleiuri de lubrifiere (petroliere), C20-50, hidrotratate, uleiuri bază neutre, CAS: 72623-87-1
LD50, dermic, Iepure de casă: >= 2000 mg/kg (OECD 402).
LD50, oral, Șobolan: >= 5000 mg/kg (OECD 401).
LC50, de conținut, Șobolan: >= 5,53 mg/l (OECD 403).

<b>Lezarea gravă/iritarea ochilor</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Corodarea/iritarea pielii</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii</b>	Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile. Poate provoca o reacție alergică. Metoda de calcul
<b>Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Mutagenitate</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Toxicitate la reproducere</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Cancerogenitate</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Pericolul prin aspirare</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Observații generale</b>	

Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.  
Datele privind toxicitatea substanțelor sunt determinate pentru persoanele ce fac parte din domeniul medical, specialiști din domeniul siguranței și al protecției sanitare la locul de muncă și a toxicologilor.

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

**12.1 Toxicitate**

Produsul
Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Uleiuri de lubrifiere (petroliere), C20-50, hidrotratate, uleiuri bază neutre, CAS: 72623-87-1
EL50, (24h), Daphnia magna: >10000 mg/l (OECD).
LL50, (96h), Pimephales promelas: >100 mg/l (OECD).
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata: >100 mg/l (OECD).
NOEL, (21d), Daphnia magna: 10 mg/l (OECD).

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 7 / 10

### 12.2 Persistență și degradabilitate

Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător	neprecizat
Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare	neprecizat
Descompunerea biologică	neprecizat

### 12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există informații disponibile.

### 12.4 Mobilitate în sol

Nu există informații disponibile.

### 12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.

### 12.6 Alte efecte adverse

Nu lăsați produsul să ajungă necontrolat în mediul înconjurător.

## SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

#### Produsul

Directiva Comunității Europene nr. 2011/65/CE (RoHS) privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice este respectată.  
Deșeurile vor fi duse la o stație de incinerare, respectându-se normele locale în vigoare.  
Pentru reciclare contactați producătorul.

Nr. AVV (recomandat) 130205\*

#### Ambalaje necurățate

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.  
Ambalajele care nu pot fi curățate trebuie eliminate în același mod ca și substanța.

Nr. AVV (recomandat) 150102  
150104  
150110\*

## SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul

### 14.1 Numărul ONU

transport rutier conform ADR/RID nu este aplicabil

navigație internă (ADN) nu este aplicabil

Transport maritim conform IMDG nu este aplicabil

Transport aerian conform IATA nu este aplicabil

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 8 / 10

**14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**

transport rutier conform ADR/RID	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
navigație internă (ADN)	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
Transport maritim conform IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transport aerian conform IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

**14.4 Grupă de ambalare**

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

**14.5 Pericole pentru mediul înconjurător**

transport rutier conform ADR/RID	nu
navigație internă (ADN)	nu
Transport maritim conform IMDG	nu
Transport aerian conform IATA	nu

**14.6 Precauții speciale pentru utilizatori**

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

**14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL și Codul IBC**

nu este aplicabil



## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08

Pagina 9 / 10

## SECȚIUNEA 15: Norme

## 15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

CEE-PRESCRIȚII	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/CEE (2016/2037/CE); (UE) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
NORME DE TRANSPORT	ADR (2017); IMDG-Code (2017, 38. Amdt.); IATA-DGR (2018)
NORME NAȚIONALE (RO):	Neprecizat.
- Limite de utilizare	nu
- VOC (2010/75/CE)	0 %

## 15.2 Evaluarea securității chimice

nu este aplicabil

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

## 16.1 Fraze de pericol (SECȚIUNEA 03)

H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.  
 H302 Nociv în caz de înghițire.  
 H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.  
 H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.  
 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

## 16.2 abrevieri și acronime:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
 ATE = acute toxicity estimate  
 CAS = Chemical Abstracts Service  
 CLP = Classification, Labelling and Packaging  
 DMEL = Derived Minimum Effect Level  
 DNEL = Derived No Effect Level  
 EC50 = Median effective concentration  
 ECB = European Chemicals Bureau  
 EEC = European Economic Community  
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 IATA = International Air Transport Association  
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
 IC50 = Inhibition concentration, 50%  
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
 LC50 = Lethal concentration, 50%  
 LD50 = Median lethal dose  
 LC0 = lethal concentration, 0%  
 LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
 NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
 NOEC = No Observed Effect Concentration  
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
 STP = Sewage Treatment Plant  
 TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
 VOC = Volatile Organic Compounds  
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

## 16.3 Alte informații metode de clasificare

Fișa cu date de securitate 1907/2006/CE - REACH (RO)

febi 29449 Ulei pentru cutii automate de viteze (ATF) Nr. articol 29449, 36449,  
38901, 38902



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 08.10.2018, Data de actualizare 08.10.2018

Versiunea 09. Înlocuiește versiunea: 08 Pagina 10 / 10

Poziții schimbate

fără